

⚠ WARNING/ADVERTENCIA/ATTENTION

Unintentional equipment operation.

The application of this product requires expertise in design and programming of control system. Only persons with such expertise should be allowed to program, install and apply this product.

Failure to follow this instruction can result in death, serious injury or equipment damage.

Funcionamiento no intencional del equipo

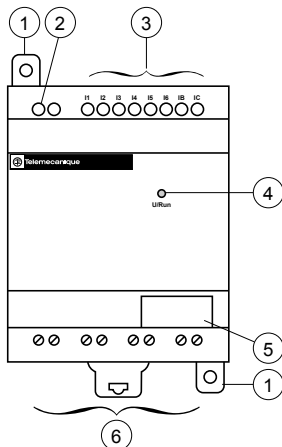
La utilización de este producto exige el dominio del diseño y de la programación de los sistemas de mando. Sólo las personas que poseen este dominio pueden ser habilitadas a programar, instalar, icar y utilizar este producto.

La no observación de esta advertencia puede generar la muerte, heridas serias o el deterioro del equipo.

Fonctionnement non intentionnel de l'équipement.

L'utilisation de ce produit exige la maîtrise de la conception et de la programmation des systèmes de commande. Seules des personnes possédant cette maîtrise peuvent être habilitées à programmer, installer et utiliser ce produit.

La non observation de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures sérieuses ou la détérioration de l'équipement.

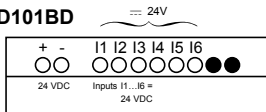


- 1 - Pattes de fixations retractables / Retractable mounting feet /
☐ Einziehbare Befestigungslaschen / Asole estraibili di fissaggio /
☐ Patas de fijaciones retractables / Patilhas de fixação retráteis
- 2 - Borniers à vis d'alimentation / Power supply terminals /
☐ Schraubklemmen für die Anschlußspannung / Morsettiere di alimentazione /
☐ Terminales de tornillos de alimentación / Terminais de parafusos alimentação
- 3 - Borniers à vis des entrées / Input terminals /
☐ Schraubklemmen für die Eingänge / Morsettiere a viti degli ingressi /
☐ Terminales de tornillos de las entradas / Terminais de parafusos das entradas
- 4 - DEL de signalisation verte Tension / Mode de marche /
☐ Voltage/Operating mode green signalling LED /
☐ grünes Anzeige-LED für Spannung / Betriebsart /
☐ LED di segnalazione verde Tensione/Modo di marcia /
☐ LED de señalización verde Tensión / Modo de marcha /
☐ LED de sinalização verde Tensão / Modo de marcha
- 5 - Emplacement cartouche EEPROM ou câble de raccordement PC /
☐ EEPROM cartridge or PC cable connection /
☐ Anschluß EEPROM-Speicher bzw. PC Anschlußkabel /
☐ Ubicazione cartuccia EEPROM o cavo di collegamento /
☐ Emplazamiento del cartucho EEPROM o cable de conexión /
☐ Posição cartucho EEPROM ou cabo de ligação
- 6 - Borniers sorties relais / Relay output terminals /
☐ Schraubklemmen für die Relaisausgänge / Morsettiere uscite relè /
☐ Terminales de salidas de relés / Terminais salidas relés

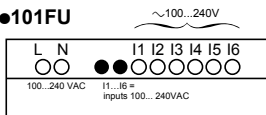


Utiliser uniquement le câble spécifique SR1CBL01
 Only use special SR1CBL01 cable
 Ausschließlich das spezielle Kabel SR1CBL01 verwenden
 Utilizzare soltanto il cavo specifico SR1CBL01
 Utilizar únicamente el cable específico SR1CBL01
 Utilizar unicamente o cabo específico SR1CBL01

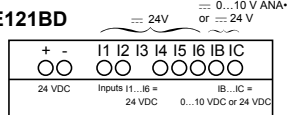
SR1-D101BD

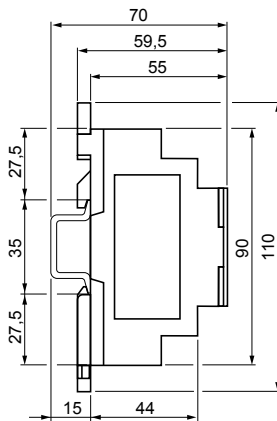
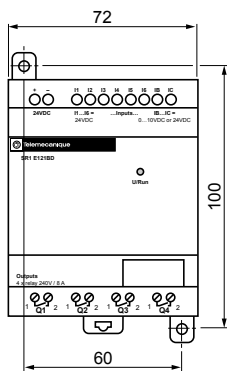


SR1-101FU

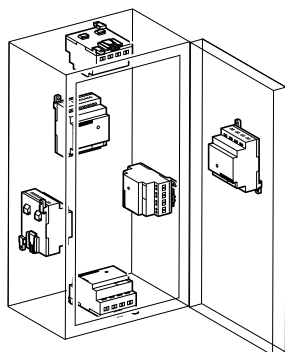
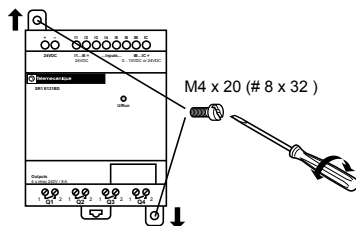
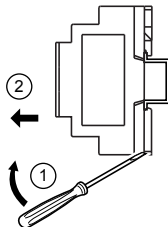
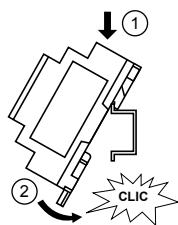


SR1-E121BD





1 inch = 25.4 mm



mm ²	0.14...1.5	0.14...0.75	0.14...2.5	0.14...2.5	0.14...1.5
AWG	26...16	26...18	26...14	26...14	26...16
 Ø 3,5 (0.14 in)					
	C		Nm	0.6	
	C		lb-in	5.4	

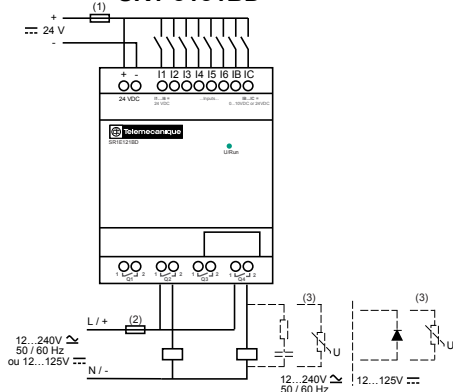
⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO

HAZARDOUS VOLTAGE
Disconnect all power before servicing equipment.
Electric shock will result in death or serious injury

TENSION DANGEREUSE
Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
Une électrocution entraînera la mort ou des blessures graves.

TENSIÓN PELIGROSA
Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.
Una descarga eléctrica podría provocar la muerte o lesiones serias.

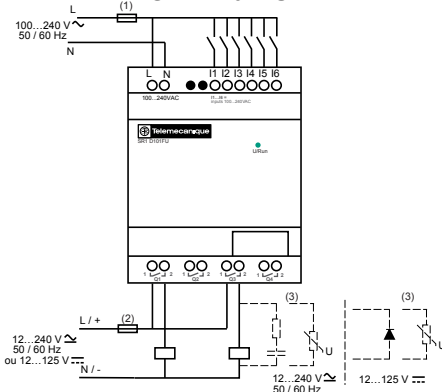
SR1-●1●1BD



1 - Fusible ultra rapide 1A ou coupe circuit /

- ☐ 1A quick-blowing fuse, circuit-breaker or circuit protector (US)
- ☐ Ultraschnellsicherung 1A oder Geräteschutzsicherung /
- ☐ Fusible ultra rapide 1A o interruttore /
- ☐ Fusible ultra rápido 1A o interruptor de circuito /
- ☐ Fusível ultra-rápido 1A ou corta-circuito

SR1-●101FU



2 - Fusible ou coupe circuit / Fuse, circuit-breaker or circuit

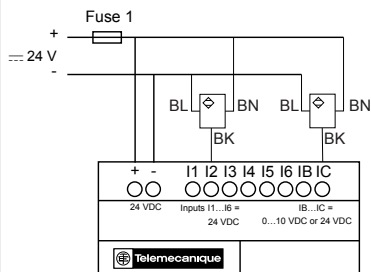
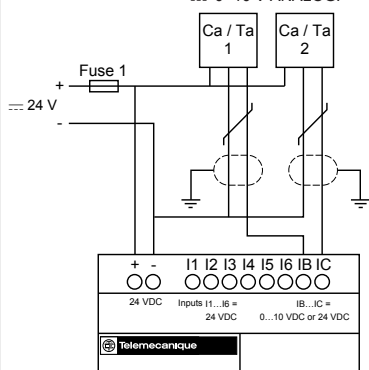
- ☐ protector (US) / Ultraschnellsicherung oder
- ☐ Geräteschutzsicherung / Fusibile o interruttore /
- ☐ Fusível ou corta-circuito

3 - Charge inductive / Inductive load / inductive Last /

- ☐ Carico induttivo / Carga inductiva / Carga inductiva.

SR1-E121BD

0 - 10 V ANALOG.



Possible uniquement sur les produits SR1-●1●1BD
Only possible on SR1-●1●1BD products

Nur bei den Produkte SR1-●1●1BD

Possibile soltanto sui prodotti SR1-●1●1BD

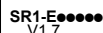
Possible unicamente en los productos SR1-●1●1BD

Possível unicamente nos produtos SR1-●1●1BD



-Si le produit est hors tension plus de **150 Heures**, le programme **redemarre en "RUN"** à la remise sous tension mais les horloges **ne seront actives** qu'après saisie de la date et de l'heure.

If the product is switched off for more than **150 hours**, the programme **will restart in "RUN"** at switch-on but clocks **will not be active** until after date and time setting.

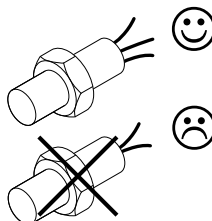


Ist das Gerät länger als **150 Std.** außer Spannung, so läuft das Programm beim **Wiedereinschalten mit "RUN"** an, aber die Uhr **beginnt erst nach** der Eingabe von Datum und Uhrzeit an zu laufen.

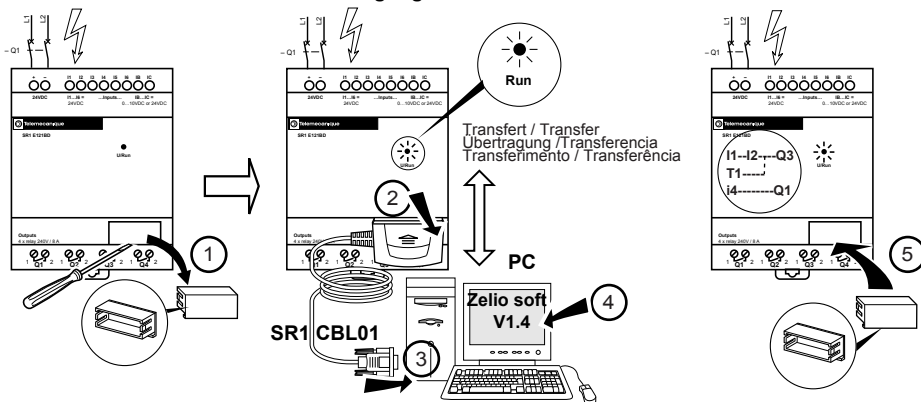
Se il prodotto rimane fuori tensione per oltre **150 ore**, il programma **si riavvia in "RUN"** all'atto della rimessa sotto tensione ma gli orologi **saranno attivi** solo dopo acquisizione della data e dell'ora.

Si el producto está fuera de tensión durante más de **150 horas**, el programa **se reinicia en "RUN"** en el momento de la puesta bajo tensión pero los relojes **sólo se activarán** una vez que se hayan introducido la fecha y la hora.

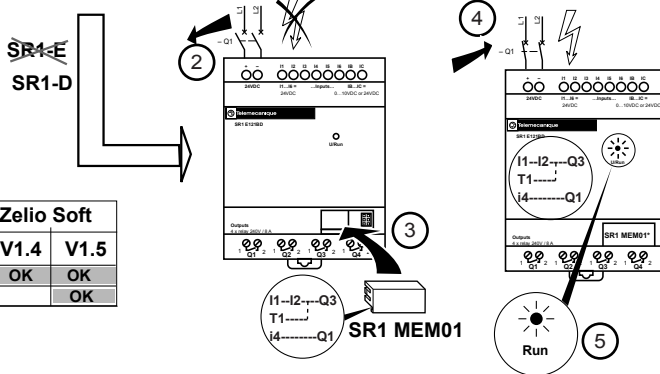
Se o produto está sem tensão durante mais de **150 horas**, o programa **recomeça em "RUN"** ao restabelecer a tensão mas os relógios **só ficarão activos** depois de introduzir a data e a hora.



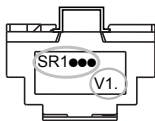
Transfert / Transfer / Datenübertragung / Trasferimento / Transferencia / Transferência



Ou / Or / oder / Oppure / O / Ou



Ref.		Zelio Soft	
		V1.4	V1.5
SR1-D	1.6	OK	OK
SR1-E	V 1.7	OK	OK



SR1 MEM01*

La mémoire peut être retirée. Dans tous les cas, couper la tension d'alimentation AVANT de retirer la mémoire (EEPROM).
The memory can be removed. In every case, shut down the supply voltage BEFORE removing the memory module (EEPROM).
Der Speicher kann herausgenommen werden. In allen Fällen ERST die Spannungsversorgung abschalten und DANACH den Speicher (EEPROM) herausnehmen.

La memoria se puede extraer. En todos los casos, cortar la tensión de alimentación ANTES de extraer la memoria (EEPROM).
La memoria può di togliere. Essere rimossa , interrompere la tensione di alimentazione PRIMA di togliere la memoria (EEPROM).
A memória puedo de retirar. Em todos os casos, desligar a tensão de alimentação ANTES de retirar a memória (EEPROM).

U/Run

Diagnosticque / Diagnostics / Diagnose / Diagnosi / Diagnóstico / Diagnóstico

●	Produit sous tension, module en mode Stop / Product switched on, module in Stop mode / Produkt unter Spannung, bei Betriebsart Stop des Moduls / Prodotto sotto tensione, modulo in Stop / Producto en tensión, módulo en modo Marcha Stop / Produto sob tensão, módulo em modo Marcha Stop
●	Clignotement lent (3 Hz) module en mode Marche Run / Slow flashing (3 Hz), module in Run mode / langsames Blinken (3 Hz) bei Betriebsart Run des Moduls / Lampeggiamento lento (3 Hz) modulo in modo marcia Run / Intermittencia lenta (3 Hz) módulo em modo Marcha Run / Piscar lento (3 Hz) módulo em modo Marcha Run
●	Clignotement rapide (5 Hz) module en Défaut / Fast flashing (5 Hz), module in Fault mode / schnelles Blinken (5 Hz) bei Störung des Moduls / Lampeggiamento rapido (5 Hz) modulo in difetto / Intermittencia rápida (5 Hz) módulo defectuoso / Piscar rápido (5 Hz) módulo defeituoso / - Erreur de transfert / Transfer error / Störung bei der Datenübertragung / Errore di trasferimento / Error de transferencia / Erro de transferência - Programme incompatible / Incompatible programme / unverträglicher Programm / Programma incompatibile / Programa incompatible / Programa incompatível - Heure : Date non réglée / Hour: Date not set / Uhrzeit: Datum nicht eingestellt / Ora : Data non regolata / Hora: Fecha no ajustada / Hora: Data não ajustada.

North American Certifications

Wire size (12 - 24 AWG) and tightening torque (5 kg - cm)
Max Ambient Temperature rating : 55 °C

CAUTION for hazardous locations

Warning - Explosion hazard - Substitution of components may impair suitability for class 1, division 2

Warning - Explosion hazard - Do not open enclosure unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous

(For Models **SR1A101FU**, **SR1B101FU**, **SR1D101FU** and **SR1E101FU** only)

"Caution : use supply wires suitable for 60 °C above surrounding ambient."

Taille du fil (12 - 24 AWG) et couple de serrage (5 kg/cm)
Température ambiante maxi : 55 °C

ATTENTION - pour utilisation en zones dangereuses

Avertissement - Risque d'explosion - La substitution de composants peut rendre ce matériel inacceptable pour les emplacements de classe 1, division 2

Avertissement - Risque d'explosion - Couper le courant ou s'assurer que l'emplacement est désigné non dangereux avant d'ouvrir l'enveloppe.

(Pour modèles **SR1A101FU**, **SR1B101FU**, **SR1D101FU** et **SR1E101FU** seuls)

"Attention : utiliser des fils d'alimentation qui conviennent à une température de 60 °C au dessus de la température ambiante."

Größe des Leiters (12-24 AWG) und Anziehdrehmoment (5 kg/cm)
Höchstumgebungstemperatur : 55 °C

ACHTUNG - für den Einsatz in Gefahrenbereichen

Warnhinweis - Explosionsgefahr - Durch den Austausch von Bauteilen kann dieses Gerät für Aufstellungsorte der Klasse 1, Abt. 2 ungeeignet werden.

Warnhinweis - Explosionsgefahr - Vor dem Öffnen der äußeren Umhüllung Stromzufuhr unterbrechen bzw. sich vergewissern, dass der Aufstellungsort als ungefährlich gekennzeichnet ist.

(Nur für die Modelle **SR1A101FU**, **SR1B101FU**, **SR1D101FU** und **SR1E101FU**)

"Achtung: Zuführungsdrähte verwenden, die für eine Temperatur geeignet sind, die um 60 °C über der Umgebungstemperatur liegt."

Dimensione del filo (12-24 AWG) e coppia di serraggio (5 kg/cm)
Temperatura ambiente massima : 55 °C

ATTENZIONE - per utilizzo in zone pericolose

Avvertenza - Rischio d'esplosione - La sostituzione di componenti può rendere questa attrezzatura inaccettabile per i luoghi di classe 1, divisione 2

Avvertenza - Rischio d'esplosione - Interrompere la corrente o assicurarsi che il luogo sia definito come non pericoloso prima di aprire l'involucro.

(Unicamente per i modelli **SR1A101FU**, **SR1B101FU**, **SR1D101FU** e **SR1E101FU**)

"Attenzione : utilizzare dei fili d'alimentazione che siano adatti ad una temperatura di 60 °C al disopra della temperatura ambiente."

Tamaño del hilo (12-24 AWG) y par de apretado (5 kg/cm)
Temperatura ambiente máxima : 55 °C

ATENCION- para utilización en zonas peligrosas

Advertencia - Riesgo de explosión- Si se reemplazan los componentes este material puede resultar inaceptable para los emplazamientos de clase 1, división2.

Advertencia- Riesgo de explosión- Cortar la corriente o cerciorarse de que el emplazamiento no es peligroso antes de abrir el envolvente.

(Para modelo **SR1A101FU**, **SR1B101FU**, **SR1D101FU** y **SR1E101FU** solamente)

"Atención: utilizar hilos de alimentación que convengan a una temperatura de 60 °C por encima de la temperatura ambiente."

Tamanho do fio (12-14 ANG) e força de aperto (5 kg/cm)
Temperatura ambiental máxima : 55 °C

ATENÇÃO - para utilização em zonas perigosas

Aviso - Risco de explosão - A substituição de componentes pode tornar este material inaceitável para os lugares da classe 1, divisão 2

Aviso - Risco de explosão - Cortar a corrente ou assegurar-se que o lugar está designado como não perigoso antes de abrir o envelope.

(Para modelos **SR1A101FU**, **SR1B101FU**, **SR1D101FU** e **SR1E101FU** apenas)

"Atenção : utilizar os fios de alimentação que se ajustam a uma temperatura de 60 °C acima da temperatura ambiente."